

Mensuel - N° 102 - Août 1995.

# TEAMPLoux

invas

B  
R  
O  
&  
C  
A  
N  
T  
I  
E

1  
9  
2  
0  
a  
o  
u  
t



# la 18<sup>ème</sup> brocante

Comme chaque année, Temploux va devenir, le temps d'un week-end, la capitale de la *chine*. Vous connaissez la recette: disposez 2000 brocanteurs sur 6 kilomètres de circuit, faites venir 150.000 personnes; agrémentez le tout d'une ambiance de fête, de musique, de jeux et d'animations en tout genre et vous obtenez le plus grand grenier du pays. Servez chaud... et sans eau !

Comme chaque année également, cette manifestation va permettre d'accorder un petit *plus* à toutes nos associations et de parachever notre plaine de jeux et de sports.

Depuis 1993, l'ASBL Brocante Temploux, consciente de sa chance de pouvoir organiser un tel événement, a décidé d'en faire profiter de plus défavorisés. Après *Les Goélands*, *les Compagnons Dépanneurs* et *Le Gîte*, l'ASBL *Gestion Logement Namur* a été choisie cette année.

Le dessin de la première page est de **Jean-Claude Servais** qui a réalisé l'affiche de la brocante 1995.

## *Gestion Logement Namur*

Il y a quelques années, plusieurs organismes namurois privés et publics se réunissent au sein d'un groupe de concertation animé par la *Commission Quart-Monde* de Namur. Ils travaillent sur le problème de logement des plus démunis et se rendent compte qu'une offre de logement plus abondante et plus diversifiée est nécessaire pour améliorer de manière durable la situation des personnes les plus défavorisées.

Les Facultés Universitaires de Namur et la Région Wallonne poussent plus loin la réflexion et mettent en lumière les caractéristiques de la population démunie et de ses difficultés de trouver un logement.

Une association pluraliste de gérance de logement est alors créée en 1989 pour servir d'intermédiaire entre la population défavorisée et les propriétaires de logements: elle répond

- en tant que détenteur d'immeuble, aux besoins des personnes démunies en leur facilitant l'accès à des logements à loyer modéré.

- en tant que garant financier, aux désirs des propriétaires de neutraliser les risques financiers associés à l'image des locataires défavorisés

L'ASBL *Gestion Logement Namur* qui gère actuellement 111 logements, soutient également toute initiative susceptible d'aider prioritairement la population défavorisée de Namur à trouver, conserver et améliorer son logement.

Il n'est pas possible ici d'exposer en détail toutes les activités et les initiatives multiples de cette association. Si vous êtes intéressés, un dossier complet peut être consulté à la permanence de la brocante ou à l'adresse de *Temploux Infos*.

➡➡ "Gestion Logement Namur" rue Saint-Nicolas, 4 Namur (tél. 22.59.66)

## Conseil-Info n° 20

**Çà y est !!! On est en plein milieu des mois de vacances.**

Certains d'entre vous arborent déjà une mine superbe, alors que d'autres s'activent aux derniers préparatifs avant le départ.

D'autres se préparent à la désormais traditionnelle Brocante de Temploux, qui se déroulera le week-end des 19 & 20 août.

Tout comme les années précédentes, la *Banque Ippa* sera co-sponsor de l'événement, par le biais de son représentant local, le Bureau Remacle-Sulet, qu'il n'est plus nécessaire de vous présenter.

Vous trouverez chez eux, tout au long de l'année, les meilleurs conseils en matière de placements et de crédits, ainsi qu'un savoir-faire en matière d'assurances.

N'hésitez pas à les consulter. Ils ont *certainement* une solution *sur mesure pour vous*.

**Bureau REMACLE-SULET & Fils**  
**Rue de la grande sambresse, 36**  
**5020 TEMPLoux**  
☎ 081/56.69.86

# 1945-1995 La libération des camps

## Gefanger Joseph JACQUES, Stalag 10 C

Né le 24/10/16, Joseph Jacques avait rêvé de l'école des cadets mais se retrouva au Corps de transport . Rappelé, c'est dans cette unité qu'il connut la guerre. Conduisant des camions de matériel, des hommes ou des munitions, il vécut une "drôle de guerre". En effet il ne fut jamais en contact direct avec l'ennemi, au contraire il fit tout pour lui échapper, camouflages compris. Ses missions furent nombreuses et finalement dans la région liégeoise il fut capturé par les allemands. Il avait tenté avec son camion et quelques camarades de s'en revenir sans bruit... et éviter la capture. En vain, expédié à Gand, il y fut interné avec des centaines d'autres soldats. Puis ce fut la longue marche -à pied cette fois- vers la mer. Ils furent embarqués sur des péniches et gagnèrent l'Allemagne par la Hollande; longeant un remorqueur hollandais, ils lui remirent des lettres qui parvinrent ainsi à leur famille. Entassés dans ces péniches, ils passèrent trois jours et trois nuits dans des conditions atroces: faim, soif, promiscuité. Après avoir quitté l'eau, c'est en train qu'ils repartirent mais cette fois pour une région rurale, où ils allaient travailler à la ferme jusqu'au bout de leur captivité, c'était à Harbergen (stalag 10 C, de Nienburg). Ils étaient répartis dans les fermes, et l'immense grange de l'une d'elle servait de camp où on les reconduisait pour la nuit. Au fur et à mesure des besoins de l'armée allemande, d'abord 10 gardes pour 100 hommes puis réduits à 60, ils n'eurent "droit" qu'à 4 gardes et finalement la quarantaine d'hommes n'eut plus qu'une seule sentinelle. Nourris, logés, ils ne connurent pas trop de problèmes. Le vieux patron les traitait correctement, son fils mobilisé n'est jamais revenu. Une grosse frousse pour eux, la chute aux alentours de trois bombardiers lourds anglais... Le parachute de soie fut recueilli par la fille de la ferme et elle leur confectionna des cravates.



A moins de 90 km de la frontière il fut parmi les premiers libérés par les anglais. Marches à pied, réquisition d'une charrette, camions américains puis le train jusque Liège, bref toute la panoplie du parfait "voyageur". A Liège, contrôle, visite, ravitaillement, puis c'est Namur, où un taxi l'interpelle, le charge gratuitement et le ramène à Temploux... Il s'arrête chaussée de Nivelles chez Maria Delvaux...afin de prévenir la maman... 1er Mai inoubliable qui fut celui d'une libération tant attendue...

# Ecole communale de Temploux

Rue Colonel Manniette, 12

☎ 56.65.11

Belle école rurale avec 7 classes primaires  
& 4 classes maternelles,  
agréables et aérées, dans un environnement  
naturel et boisé

Garderie de 7h.15 à 8h.15 et de 15h.45 à 18h.

Echange linguistique au degré supérieur

2ème langue (néerlandais)

Classes vertes et de découvertes  
dans les 6 années primaires et en 2ème  
maternelle

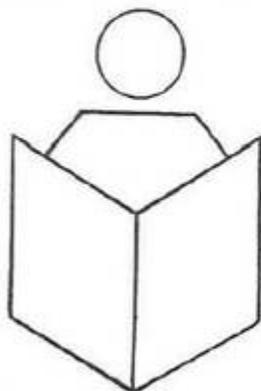
Cours de natation dès la 2ème maternelle



## INSCRIPTIONS EN AOUT

lundi 28, mardi 29, mercredi 30 de 9h. à  
12h.

librairie  
alimentation  
5h. du mat



LA RENTRÉE  
10 %  
MOINS CHER

sur toute la papeterie  
du 16 août  
au 16 septembre

chaussée de Nivelles, 263 Temploux - tél. 56.84.90

# Le livre du mois



VA OU TON COEUR TE PORTE - Susanna Tamaro

Plon 1995 - 230 p.

L'auteur a 38 ans et habite Trieste, c'est son quatrième roman: 1.500.000 exemplaires en Italie, puis traduction en espagnol, en allemand et en français. En fait, c'est une longue série de lettres adressées par une grand-mère qui se sait condamnée à sa petite fille qu'elle a élevée, sa propre fille étant décédée dans des circonstances dramatiques. La petite a rejoint l'Amérique. Dans ces lettres, c'est sa propre vie que la grand-mère décortique: éducation rigide, bourgeoise où il est plus important de bien se tenir à table que de se meubler l'esprit. Son père lui avait refusé l'accès à l'université.

Elle décrit sans fausse pudeur, sans trémolos et parfois même avec dureté ce qui fut la vie de plusieurs générations de femmes. Mariage de convenance avec Augusto, un gentil mais ennuyeux collectionneur d'insectes, pour qui la femme doit tenir la maison, être présente et faire la fierté de son mari lorsqu'il se rend à la messe le dimanche. Peu de communications, peu de relations amoureuses: "Je ne parvenais pas à le détester car pour détester quelqu'un il faut qu'il vous blesse ou qu'il vous fasse mal. Il ne faisait rien et c'était cela l'ennui. Il est plus facile de mourir de rien que de douleur. On peut se révolter devant la douleur, pas devant le néant".

Pour sa santé, Augusto l'envoie faire une cure à Porreta Terme. Sa vie va être bouleversée. Elle s'éprend du docteur Ernesto qui la soigne. Ils vont connaître l'amour fou, la passion. De retour à Trieste, elle ne tarde pas à constater qu'elle est enceinte. La fille Ilaria sera élevée par Augusto. Le docteur Ernesto pourra apercevoir sa fille, mais toujours incognito. Avant de mourir, Augusto dira simplement: "les mains d'Ilaria, personne n'a les mêmes dans la famille". S'il a su, il n'a jamais rien dit...

Les lettres abordent tous les thèmes de la vie courante. Si elle raconte ou se raconte, c'est pour inviter la petite à un voyage à la recherche de soi loin des fausses valeurs et des clichés, en s'écoutant et en écoutant son propre coeur. Le succès de ce livre est celui de la sincérité de la grand-mère et de son vibrant plaidoyer pour la réhabilitation de la famille, la seule protection dont nous disposons contre la dureté du monde moderne.

Je vous livre quelques passages du livre. Etant une vraie maman pour la petite et ayant subi un sérieux malaise, elle écrit: "Orpheline? Peut-être, les grands-parents sont-ils considérés comme si accessoires qu'aucun terme ne leur est réservé en cas de disparition. De ses grands-parents, on n'est ni orphelin ni veuf. Par un mouvement naturel, on les laisse en chemin tout comme on perd un parapluie dans la rue, par distraction." Ou encore, "Je suis triste chaque fois que je vois une vie gâchée, une vie dans laquelle l'amour n'a pas réussi à se frayer un chemin." Ou encore, "Les larmes qu'on retient se déposent sur le coeur, avec le temps, elles forment une croûte et le paralysent comme le calcaire qui entartre les engrenages d'une machine à laver et les paralyse".

Je vous fait partager la finale qui donne son titre au livre: "Quand plusieurs routes s'offriront à toi et que tu ne sauras laquelle choisir, n'en prends pas une au hasard mais assieds-toi et attends. Respire profondément avec confiance comme le jour où tu es venue au monde. Sans te laisser distraire par rien, attends encore et encore. Ne bouge pas, tais-toi et écoute ton coeur. Puis quand il te parlera, lève-toi et VA OU TON COEUR TE PORTE".

*Denis Masson*

s.p.r.l. **MASSART** M. R. J-M.



**TRAVAUX AGRICOLES**

**Terrassements au "Laser"  
Nivellements**

**Aménagements Extérieurs  
Création de pelouses**



**TRAVAUX DIVERS**

*DEVIS GRATUIT*

Chemin de Moustier, 95  
5020 TEMPOUX

☎ **081/ 56 81 91**

# Si Temploux m'était conté

## DON CAMILLO A TEMPLoux

*Résumé de la première partie parue dans notre numéro 100: Au début de ce siècle à Temploux, un conflit très grave éclate entre le curé et le parti du bourgmestre (Mr Visart, chatelain à Boquet et Mr le docteur Delchevalerie) à propos de la reconstruction de l'église. Le curé est déplacé sur ordre de l'évêque, mais un second parti catholique se crée au village et remporte les élections.*

Dans ce village de 1300 âmes où s'affrontaient 2 partis catholiques, vous comprendrez aisément que la tâche du nouveau curé fut ardue... L'abbé Lardot eut beau protester de sa neutralité: tantôt on le disait d'un parti, tantôt de l'autre. Et il faut bien reconnaître que d'après les notes qu'il nous a laissées, son cœur avait choisi de pencher d'un côté. Vous comprendrez vite duquel il s'agit.

La hache de guerre n'était qu'à peine enterrée et le projet de reconstruction de l'église fut de nouveau la cause d'un conflit: l'édifice ne devait plus être abattu, on gardait la tour et le chœur et on élargissait considérablement la nef. Et voilà que les travaux débutent avec le retour des élections communales (1911 ?)

En pleine campagne électorale, le docteur déclare "dans les cafés" que si la liste des amis du curé l'emporte, la commune devra payer des sommes exorbitantes pour l'église, ce à quoi le curé, en chaire de vérité, répond qu'il ne s'agit que de viles calomnies. Le jour fatidique arrive: la liste de M. Visart n'a que 2 élus et le docteur Delchevalerie est de nouveau évincé !

Le curé, bien que rendu responsable de la débâcle, tenta encore une fois de réconcilier les 2 partis, à la veille des élections législatives de la même année: il craignait en effet que la discorde ne fit le jeu des "ennemis de la religion". Il proposa, pour maintenir "le prestige du château", d'offrir la place de bourgmestre à Mr Visart, malgré son faible score. Celui-ci accepta, mais le curé sentit bien qu'il restait "la bête noire du château" (sic).

Et de fait, les quelques années qui précédaient la guerre allaient connaître des attaques incessantes, de part et d'autre, entre le château et la cure. Le bourgmestre réussit même, tout un temps, à diviser le parti adverse et à reconstituer autour de lui une majorité qui refusa les subsides demandés par la Fabrique d'église. Le curé, sans se laisser abattre, recourut à la Députation Permanente qui donna un avis favorable et, finalement, les travaux à l'église furent votés au Conseil Communal de Temploux par 6 voix contre 3, dont celle du maieur.

Et l'abbé Lardot de conclure par un bel euphémisme: "Depuis lors les relations entre le bourgmestre et le curé restent tendues ..."

---

NDRL La famille Visart de Bocarmé a fourni plusieurs bourgmestres: Emile (le père) de 1886 à 1919, Emile (le fils aîné) de 1920 à 1938 et Adrien (le fils cadet) de 1938 à 1946.

Le curé Masson (1901-1906) avait succédé au curé Collard (1881-1901). L'abbé Lardot fut curé de 1906 à 1922



**NDRL** □ Il est bien entendu que l'auteur n'a pas pris parti dans cette querelle de clocher bien qu'il se soit basé sur les seuls écrits du curé Lardot. Il a, sans prétention, voulu vous livrer une anecdote plaisante qui est aussi le reflet d'une époque. Et il renvoie, dos à dos, les protagonistes d'un autre âge, tout en conservant pour chacun d'entre eux l'infinie tendresse qu'on a pour des ancêtres qui ont fait notre "HISTOIRE".

*Christian Laurent*

## Voyage à Saint-Fargeau les 1er, 2 & 3 septembre

Nos amis Français nous recevront pendant le premier week-end de septembre prochain



le programme établi est basé sur l'intimité en famille et est prévu comme suit

- vendredi 1er septembre: départ de Temploux à 18 h, arrivée à St-Fargeau vers 22 h.
- samedi 2 septembre: journée libre en famille
- dimanche 3 septembre: Messe à Saint-Fargeau, suivie d'un vin d'honneur et d'un repas pris en commun.  
Le retour est prévu vers 17 h.

- ◆ Le prix du car est fixé à 1.250 frs pour les adultes et 500 frs pour les enfants n'ayant pas 12 ans.
- ◆ Les anciens sympathisants ont été informés par note personnelle
- ◆ Les nouvelles familles qui sont vivement invitées par nos amis Français se feront connaître sans faute avant le 10 août chez A.Sellier (56.69.56), J.Leurquin (30.72.68), G.Traens (56.92.43), M.L. Daniel (56.84.51), G.Beaufay (56.80.40)

Bienvenue à tous !

*pour le comité,  
Albert Sellier*

## CONCOURS BROCANTE: LE PREMIER GAGNANT

Le gagnant de la période du 24 juin au 9 juillet est une *Opel Corsa* rouge immatriculée:

**LKD.593**

Le propriétaire du véhicule peut se présenter à la permanence de la brocante, muni de son certificat d'immatriculation pour prendre possession d'un superbe appareil photo *MINOLTA Compact*.

Le concours continue jusqu'au 18 août. Placez vite votre autollant si ce n'est déjà fait. Résultats dans *Temploux Infos* de septembre ou à la permanence de la brocante. Il reste une pierrade *TEFAL* et un multirobot *SEB* à gagner. Bonne chance !

# INDEX DES 100 PREMIERS TEMPOUX INFOS

*L'index que vous avez trouvé dans le numéro précédent demandait peut-être quelques explications.*

*Certains ont fait remarquer que leur nom ne se trouvait pas dans cette longue liste. Il ne s'agissait pas bien sûr d'une liste complète des habitants du village mais de tous les noms, lieux ou événements que nous avons évoqués depuis février 1987.*

*Seuls les renseignements provenant de l'état civil ou des registres paroissiaux (naissances, baptêmes, communions, mariages, décès) n'ont pas été mentionnés. La liste eut été trop longue.*

*Pour être vraiment complet, il ne nous restait plus qu'à dresser la liste des septante-cinq livres que nous a fait partager Louis Massart depuis plus de huit ans. Vous remarquerez sans peine les auteurs préférés de notre critique littéraire...*

<i>→ Auteurs</i>	<i>Titre du livre</i>	<i>N° TI</i>
Abbé Pierre et B. KOUCHNER	Dieu et les hommes	87
Bernard ALEXANDRE	Le Horsain	33
Isabel ALLENDE	Eva Luna	19
Christine ARNOTHY	Vent Africain	28
	Le coeur en poche	15
Julian BARNES	Love etc...	73
Hervé BAZIN	Le démon de Minuit	21
Philippe BLASBAND	De cendres et de fumées	54
Janine BOISSARD	Belle-grand-mère	76
	Chez Babouchka	90
	L'amour Béatrice	53
	Une grande petite fille	65
	Croisière	17
	Les pommes vertes	17
	Vous verrez... vous m'almerez	5
Jeanne BOURIN	Les amours blessées	7
	Les pègrines	39
Anne BRAGANCE	Anibal	55
Albert CAMUS	Le premier homme	92
Jean CARRIERE	Les années sauvages	9
Patrick CHAMOISEAU	Texaco	72
Francis DANNEMARK	Choses qu'on dit la nuit entre deux villes	52
Jean de la GUÉRIVIERE	La revanche des langues	86
Michel del CASTILLO	La mort d'un poète	36
	Le démon de l'oubli	16
Françoise DORIN	Au nom du père et de la fille	68

Jean d'ORMESSON	La douane de mer	94
	Le juif errant	50
Jean DUTOURD	Le séminaire de Bordeaux	11
Zlata FILIPOVIC	Le journal de Zlata	89
Dan FRANCK	La séparation	59
Anne FRANCOIS	Nu-Tête	62
Françoise GIROUD	Leçons particulières	47
Jacqueline HARPMAN	La plage d'Ostende	61
Guy HEYNEN	Nous avons de dix à vingt ans en mal 40	37
William HOFFER	Betty Mahmoody	43
Richard JORIF	Le navire Argo	14
Milan KUNDERA	L'immortalité	44
Philippe LABRO	Le petit garçon	45
	L'étudiant étranger	4
	Quinze ans	74
	Un début à Paris	96
	Un été dans l'ouest	26
	Une vie d'oiseau	23
Michel LAMBERT	Le journal d'Hannah	93
Louise LAMBRICHTS	L'oeil du silence	84
Marc LAMBRON	Les vendanges du silence	32
Gloria LAXER	Etoiles errantes	81
J.M.G. LE CLÉZIO	Le rocher de Tanlos	83
Amin MAALOUF	Nous deux	85
Nicole MALINCONI	Ellyn	34
Robert MALLET	Adriana Sposa	38
Françoise MALLET-JORIS	Les passions partagées	12
Félicien MARCEAU	Fausto	51
Richard MORGIEVE	L'hygiène de l'assassin	69
Amélie NOTHOMB	En avant calme et droit	13
François NOURRISSIER	L'Exposition Coloniale	24
Eric ORSENA	Corps de métier	71
Jean-Luc OUTERS	L'ordre du jour	8
Amos OZ	La boîte noire	46
Jean-Claude PIROTTE	Un été dans la combe	2
Pascal QUIGNARD	Le salon de Wurtemberg	3
Gabriel RINGLET	Ces chers disparus	70
	L'éloge de la fragilité	41
Olivier ROLIN	Port Soudan	97
Jean ROUAUD	Les champs d'honneur	49
François-Olivier ROUSSEAU	La gare de Wannsee	25
Robert SABATIER	La souris verte	56
Eugène SAVITZKAYA	Marin mon coeur	75
Paul-Loup SULITZER	La femme pressée	10
Bernard TIRTIAUX	Le passeur de lumière	79
Brigitte TROTZIG	La fille du roi crapaud	27
Didier VAN CAUWELAERT	Un aller simple	95
Jean VAUTRIN	Un grand pas vers le bon Dieu	35
Patrick VIRELLES	Peau de vélin	82

# LA BOUCHERIE DE LA FERME

rue de la grande sambresse, 7 5020 Temploux

☎ 081/ 56.98.08

*vous propose en août*

♦ Rôti de porc orloff	380	320
♦ Brochettes de viande hachée	360	310
♦ Boulettes aux échalotes	260	220
♦ Cuisses de poulet	160	130
♦ Carré cuit	670	570
♦ Saucisson jambon	220	180



**chaque jeudi, paupiettes de porc  
aux épinards à la crème**

*et chaque week-end, choix de 5 plats préparés  
(en semaine: 2 plats) tous au prix de 190 frs.*

- ♦ les 4, 5 et 6 août: Assiette froide, crudités  
& pommes parisiennes
- ♦ les 11, 12 et 13 août: Rôti de dinde,  
sauce Sambre & Meuse et gratin dauphinois
- ♦ les 18, 19 et 20 août: Poulet sauce exotique  
et accompagnement
- ♦ les 25, 26 et 27 août: Couscous